

# ROHA POR-BANGSOON.

II.

Mamangke barang ni bangso, Manggallang na sinoean ni bangso Dos do i dt. na pamadjoehon .. Padenggan economie ni bangso.

Noenga sinoenggoelhon di karangan No 1 taringot toe na porloe hita mangeroepi bangsonta, porloe nian lam manghoeling roha porbangsoon di hita, Laos di karangan i noenga nidok mamboeati hasoesaan na ro toe bangsonta, tarbaben hita do morhite sian na patamba haroroan ni hepeng toe bangsonta.

Di karangan on tataringoti goemandjang taringot toesi.

Boras godang lobi, djala toehoron ni bangsonta sandiri.

Di na sinoengkoen ni Pardomean Batak Landbouwwoorlichtingsdienst taringot toe boras na adong di hita on, didok do na lobi godang boras i. Dja di molo adong halaoan ni boras i toe loeat manang gewest na asing patamba hon haroroan ni hepeng do i toe tanon ta. Djadi ala ni i naeng ma nian taping kiri be dafan asa bolas haroeas sian loeatta boras i. Tarlobilobi toe angka pa ngaranto di loeat na asing na djonok toe loeatta, tar songon Oostkust van Sumatra porloe nian pingkiranna taringot toeson. Bangsonta angka na tinggal di Oostkust van Sumatra ganoep boelan porloe manoehor boras ima angka boras na ro sian Rangoon manang sian Siam. Beha aet toeng soegari sian ta nonta sandiri tatoehor boras nda noenga poroentoengan i di bangsonta?

Binahen hatorangan asa toemorang ta antoesi.

Soegari ma roepani boras sian hita on dipangan nasida soedena piga poe loe manang piga ratoes goni do haroe ar sian hita on, djala sadia moese do arga ni i, sadia do sian i masoek hepeng toe bangsonta? Molo laos motor djala naeng ma nian, bangsonta moese mamboan barang i, djala adong moese sian handelaar ni bangsonta na manggoelahon nda noenga lam ro poroentoengan di bangsonta?

Taaloesi be ma i.

Holan sian sada barang saming noenga songon i godang ni poroentoengan Nda godang dope angka barang na asing na adong di bangsonta na porloe pangkeon ni bangsonta sandiri? Sadia godang kopi na adong di hita on, sadia godang angka barang na asing nda soedena i nian bolas bahenonta songon dalan laho pamadjoehon bangsonta ma ngoeroepi bangsonta?

Molo songon i tabahen ninna roha noenga lam mortamba hepeng na ro toe tangon ni bangsonta djala laos mortam ba nang paroesahaan ni bangsonta. Djongdjong moese portigatgaan ni bangsonta madjoe economie.

Tar songon i ma nang soara na manghoeling djala na pinatoedjolo ni angka leiders toe soede bangso na di Indone sia on. Asa mamangke, manoehor barang ni bangsonta sandiri, na pinatoere ni bangsonta sandiri na pamorahon bangsonta sandiri. Naparoboh poroentoengan toe bangsonta sandiri. Nda songon i do noe aeng on soenggoel2 dibahen nasida morhite angka hata SWADESHI dohot KETEL NATIONAAL? Nda songon i do sangkap ni soedena na pinanse-rakhoen ni angka soerat chabar di tingki porpoedi? Nda songon i nang soara soenggoel2 na porloe nian soenggoelhonon toe bangsonta? Gandjang do pe nian patorangan angka poroentoengan sian oelaon sisongon i, alai pina djempok saming ma dohot hata na mandok:

PORLOE NIAN NAENG I AM MANGHOELING ROHA PORBANGSOON DI BANGSONTA.

Gandjang djala lambas do hinangham ni hata i. Molo lam manghoeling toe toe roha porbangsoon di hita be ninna roha sada oelaon na denggan do i djala i do na oemporloe di angka na olo pamadjoehon bangsonta angka na olo mangholsohon bangsonta.

Songen panambai dison pinaboia ma nang na songon dia dibahen sada ha

# Djangan djoeal

## Angkoe poenja bon bon

# AMBARAWA

### dengan harga moerah sebab lakoe boeat selamanja dan dia poenja harga tinggal tetap

Ini kami tanggoeng

## H. D. Mac Gillavry

### (Geo Wehry & Co).

lak kampoeng na so pola adong sikola mangoelahon roha porbangsoon i.

Diboengka ibana sada kode kopi. Songon na somal dipangke do di angka kode kopi soesoe na ro sian loeat sibe ban toe kopi i. Alai anggo halak kam poeng on na tinggal moese di sada kampoeng asing do dibahen. Manghoe ling di roha porbangsoon. Nda di pangke soesoe na ro sian Europa alai dipangke soesoe ni horbo. Di na sinoengkoen porkode i manang na dia lana oembahen dibahen dongan i aha aloesna?

Aha goenana toe bangso na asing la ho hepeng i molo adong dope di bangsoniba sandiri? Molo mamora bangsoniba i nda hamoraoniba do i? Nda goar ni bangsoniba i do tar barita? Nda ng laho hepeng i toe bangso na asing, tinggal di bangson ta sandiri.

Gandjang dope nian dipatorang na sida alai ima na porloe. Tarsonggot ro ha, Noenga laho pingkirannasida sada halak kampoeng toe ROHA PORBANGSOON i, lam beha ma nian angka na oeng oemmadjoe sian i nda LAM OEM BAGAS ma nian sapatoeina disi? Ang giat ma nian lam manghoeling songon na pinangido ni roha i.

Binahen na saotik i manambai asa toemorang toe hita be. Dipingkiri angka dongan ma oembagas taringot toesi djala sai anggiat ma lam manghoeling soenggoelsoenggoel on toe bagasan ro ha ni bangsonta.

## Rimang-Rimang.

I.

Ida ma hinadenggan ni na saroha i.

Sian Red.

Pinangido do toe sada sian do ngan naoeng godang panghilala anna taringot toe poengoean asa dibahen nasida karangan toe P. B. on asa adong bahen sliimba ngen ni pandjaha. Dison pinoenng ka karangan i djala pamasehon moroedoetoedoet manang na piga hali.

Hata patoedjlo.

Dipangido toean Red, asa hoepaboa saotik taringot toe poengoean (vereenigingsleven). Dokdok do djolo nian ro hangkoe mangoloi pangidoan i, alai ala pola sai manggogo redacteurta, djadi alai i toeng borat sitoetoe rohangkoe mandjoea atik pe nian sai manghoeling dope di rohangkoe angka hata2 ni do ngan ala hoem rohangkoe paboahon na hoeboto. Alai nang pe songon i hoeha baranihon do, djala pos rohangkoe asa masipaenean molo adong na hoerang lobi.

Di tingki na naeng mambahen karangan on mangarap do rohangkoe manang na songon dia PORSAROHAON ni angka ompoenta di tingki na djolo. Dapet do i hoeporrohahon morhite si an angka na hoeida noeaeng. Djoemo lo mangarap rohangkoe dompok angka hoeta. Hoeida disi togoe ni angka pa rik ni hoeta i. Ro toe rohangkoe mandok, toeng na so tarpatoepa angka ompoenta nadjolo i angka i aet soera toeng oenang adong di nasida SADA NI ROHA. Beha ma molo toeng holan sahalak saming mambahen i, ndang na tolak i. Alai ala masioeroepan sada rohanasida, djadi tarbahensa.

Mangarap moese rohangkoe dompok angka djaboe ni pinaoeli na djolo. Hoeida sada tiangna, ndang bolas oesoengon ni anggo holan 5 ro di 6 halak. Sada tiang saming dope i, Djadi molo paoeli sada djaboe ompoenta di tingki na djolo, aet toeng soegari oe nang ala ni na adong di nasida SADA NI ROHA maol sitoetoe tarpatoepa na sida angka djaboe songon i balgana. Di na hoesoelingkitti angka nateatoea manang na songon dia dibahen nasida patoerehon angka djaboe i dipatorang nasida do toe aho tar songon on:

Molo paoeli djaboe sada halak di hara ma donganna sahoeta manang na pi gapoeloe halak. Borhat ma nasida toe hafangan, Balandjo disi ba sipaoeli djaboe i ma mananggoeng. Borhat nasida sipata pola ro di 2 manang 3 minggoe manang na piga poeloe halak. Laho nasida toe harangan mamilliti haeng ka na porloe toe djaboe sipaoelion i, Toepa manang na sadia leleng. Sian i moese dibahen nasida haot i toe hoeta. Rap nasida saroha, so pola adong na mangetong gadjina songon na masa di tingki sinoeeng on. Sahat di hoeta sa roha nasida padjongdjonghon djaboe i

manang na sadia leleng moese.

Sian i tarida toeng denggan do PORSAROHAON ni angka ompoenta di tingki na djolo, djala i do ala oembahen tarbaben nasida paoeli angka djaboe songon i maolna. Hira sada tra salaan bolon do dietong angka nateoetoea di tingki na djolo molo so olo sa da halak dohot donganna manaba haot dohot mamboan i toe hoeta mangoeroe pi donganna na naeng paoeli djaboe. Songon halak na taroeroe do djolma na mangalaosi patik i. Keras do tahe oehoeman toe halak sisongon i, hira na so dietong donganna do i djolma djala ia toeng masa pe manang dia disi ndang sipangantoi be angka donganna na asing disi.

Nda sada tanda do i di hita paboa na adong hian do SADA NI ROHA nang di angka ompoenta sidjolejolo toeboe? Ninna roha toek do angka na dapot idaonta sinoeang patoedoehon i toe hita.

Tamba ni i patoedoehon PORSAROHAON ni angka ompoenta sinadjolo, djala na laos adong dope i nang noe aeng on dibangsonta dapot dope patoerangon morhite alasan na manggoelhon on dope dison.

Molo morpesta roepan di tingki moroendjoek (pamodjoehon) manang patoerehon (mangkai) na ni na mate) manang dia pesta na asing songon santi roepani manang angka dia pesta ni halak hita, sai masa do na manggekkan angka dongan sahoeta do ngan saboetoeha angka dongan na djonok hoeta. Molo adong pesta roepani, dipangido do asa mambahen indahan. Masoek salisalian do nian i alai noenga songon na diadathon (noenga dia dathon da Red.) Ganoep ripe roepani mangoeroepi na naeng morpesta i mam bahen indahan. Di masa ni pesta i di taroehon ma indahan i toe djaboe na morpesta i. Djadi bolas na ni na pesta i manamoeli manang na piga toes halak morhite sian panggoeroe ni angka donganna. Nda dohot i patoedoehon sada ni roha i? Aet sada halak sandiri ninna roha mangoelahon pesta, manamoeli manang na piga ra toes halak, mansai maol sipetoe. Alai ala masa na masioeroepan. SADA NI ROHA, adong be di nasida be, djadi bolas dipadjadi oelaon na balga i.

Ndada holan di tingki ni djolo ma sa sisongon i, alai sahat ope i nang

toe tingki sineaeng on. Bolas dope ta ida i masa di angka hoesiahoeta na di hita on. Bolas dope i berengonta dohot matanta sandiri.

Gedang dope nian angka na masa na dapot idaonta di tingki noeaeng on pa toedoehon toe hita paboa na diboto angka ompoenta sidjolejdjolo toeboe do GOENA NI SADA NI ROHA i paboa na diantoesti nasida do manang na sngon dia poroentoengan na dapot sian

i. Angka na masa-masa di tingki na djolo bolas dope i soengkoenonta di angka natoeatoea sineaeng on. djala bolas dope torangan nasida toe hita manang na songon dia PORSAROHA ON ni angka natoeatoea di tingki na djolo.

Alai toek ma i djolo pateranghon toe hita di karangan on, Taoedoeti pe moe se.

## HANDELSRUBRIEK.

### Pigi Japan.

Dalam P. B. No 47 tahun 1932 kita ada moeat satoe soerat kiriman dari firma di Japan jaitoe firma Noordenmori. Kita moeat itoe dengan maksoed moedah-moedahan perdagangan bangsa kita bertambah loeas kiranja sebagai soedah beberapa kali kita kemoekakan dalam soerat chabar ini.

Seroean kita itoe tentoe diperhatikan saudagar2 bangsa kita, dan kita berharap akan ada bangsa kita jang memper loeas perdagangannya kenegeri matahari itoe. Kita berharap pehinja handelen bangsa kita bertambah lama ber tambah tinggi adanja.

Kalau kita perhatikan perdagangan bangsa kita sekarang ini boleh dibilangkan masih djaoeh tinggal dibawah. Be loem ada lagi jang dapat dikemoekakan, dan biarpoen ada beloeom lagi ada jang sangoep jang memasoekkan barang2 dari negeri loearan kenegeri kita Masih bersamboeng lagi dengan importeurs2 jang lain. Beloeom sangoep lagi.

Sebagai seorang jang ingin perdagangan bangsa kita bertambah madjoe, tentoe kita tidak akan berpoetoesa menjeroken kepada bangsa kita soepa ja menjari daja oepaja memadjoekan perdagangannya.

Beloeom selang berapa lama kita tahoe bawa bangsa kita soedah ada jang pergi ke-Java oentoek memperloeaskan perdagangannya. Akan tetapi baroe sam pa di Java sadja, beloeom lagi ada jang menoleh kenegeri loearan.

Dalam sk. ini soedah pernah kita bi jang bahwa pada waktoe ini dalam perdagangan di Indonesia, Japan ada memegang tingkat atasan. Japan masoekkan banjak barang kenegeri kita ini. Kalau diperhatikan bagaimana ma soeknja barang Japan kenegeri ini bera pa tahoen jang lewat, bolehlah dapat diketahoei bahwa perdagangan Japan ada madjoe dan bertambah loeas. Handelaren bangsa jang lain sebagai Ne derland, inggris dan bangsa2 jang lain semoeanja soedah berkeleoh lantaran desakannya perdagangan bangsa Japan. Fabrikanten dari Europa soedah moelai kalang kaboe lantaran concurrentie negeri Japan. Berhoeboeng poe la dengan dekanja letaknja Japan ke-Indonesia, kaoem handelaren (dagang) Europa bertambah soesah memikirkan concurrentie negeri Japan.

Pada waktoe ini disegala pasar di Indonesia Japan moelai memegang tja bang atas. Bangsa jang lain tidak tahan berlawanan dengan dia. Bier jang tempohari ada begitoe mahal lantaran datang dari Japan soedah dja sehingga satoe maatschap maksoed mendirikan pabrik. Medan soedah oendoerkan anja. Boekan sadja bier jang di masoekkan bangsa Japan ke Indonesia banjak lagi barang2 jang lain jang membikin fabrikanten Europa kalang kaboe dan menjari daja oepaja soepaja dapat berlawanan dengan Japan.

Kita moeat itoe sebagai ilustratie dari toelisan ini Dengan perdek boleh kita bilangkan:

Perdagangan di Indonesia adasekarang dalam tangan bangsa Japan.

Bangsa kita jang ingin memadjoekan perdagangannya haroes menoleh kenegeri Japan.

sekarang ini ada campagne membi

langkan kepada saudagar2 soepaja pergi bestudiereis kenegeri Japan. Soepa ja lebih djelas kepada pembatja disini kita ada salin apa jang kita batja dalam P. D.

Beginilah karangan itoe.

Dimana mana soedah banjak tersiar kabar bahwa kongsi kapal Japan akan menjediakan satoe kesempatan kepada saudagar saudagar Indonesia jang akan pergi ke Japan oentoek berstudiereis atau poen oentoek keperluan dagang sadja. Kalau seandainya tjoekoe orang jang pergi tentoeelah kelak perhoeboengan itoe tidak tinggal sebagai kenang kenangan sadja, melainkan akan men dapat perhoeboengan teroes meneroes.

Memperhatikan oeroesan perniagaan di sana dalam zaman sekarang ada ke pentingannya sebab banjak diantara sa udagar saudagar bangsa Indonesia jang masih menjangka bahwa barang barang jang diadakan orang di pasar pasar se karang masih barang Europah padahal soedah sebagian besar barang Japan.

Orang djangan poela loepakan bagai mana harga harga barang Japan toeroennja sekarang ada jang mengatakan lantaran dumping ada jang mengatakan lantaran moerah ongkos dipabrik.

Njata sekali dalam lima tahoen ini barang barang Europah megdapat keka lahan besar dipasar doenia Timoer karena bersaingan dengan barang barang Japan dalam segala branche apa sadja.

Terketjoeali dalam perkara sigaret maka Japan kirim kepasar Indonesia ini segala matjam artikel.

Soedah tigapoeleoh tahoen lamanja Japan madjoe dalam bagian industrie teroetama sekali jang mereka naikkan kwaliteitnja ialah industrie tjawan piring, gelas2 dan kain kain serta benang benang.

Selainnja dari itoe diwaktoe jang belakangan ini Japan mengirinkan barang barang besi djoega ke Indonesia dan membeli dari sini barang besi jang soe dah diboeang, besi karatan.

Negeri Japan mendirikan industrie dengan ongkos lebih moerah dari negeri negeri di Europa. Oepah koeli djaoeh lebih rendah dari di negeri Barat. Oleh karena itoe maka Japan dapat hidoep menentang konkurentie negeri2 Inggeris atau Djerman apa lagi Belanda.

Bagi kita Indonesiers jang teroetama sekarang mesti hidoep dari sebagian barang Japan itoe meskipun ada pergerakan swadeshi baik djoega djikalau saudagar kita entjerkan matanja ke Japan sendiri soepaja mengetahoei perdjalan dagang dari paberiknja sampai ketangan eksporteur dan importeur dan achirnja ketangan saudagar ketjil dan sipembeli.

Barangkali ada diantara pembatja jang ingin akan belajar ke Japan oentoek studiereis perdjalan itoe boleh dja toek melewati Singapore, Hongkong, Sjanghai, Kobe dan kem balinja melewati Manilla, Singapore. Kita ingin tahoe berapa banjak nja dan siapa2 orangnja namanja akan kita siarkan satoe persatoe.

Consulaat Japan di Medan bersedia memberikan bantoean dan keterangan jang perloe oentoek orang Indonesiers jang akan memperhatikan oeroesan perniagaan di Japan itoe. Boleh djadi seorang redacteur kita sendiri akan toeroet bersamasama.

1932 taon ma naoeng mardalan Songon amprik marhabangan Toeroen manapat angka parmaraan Paroentoengan pe laos marroan.

Angka arsak dohot holso ni roha Nang late dohot hansit pe

# NAPOE LANDBOUW

## — TJAP MATA NI ARI —

Naoeng tarbarita hinadengganna pangkeon manganapeoi haeema, di taon na salpoe gedang lakoe marias ni roha na mamakkesa ala marimpit tamba gogo ni na nioelana.

Noeaeng pinarade sitoehoron argana satimbang toe arga ni eme (dahanon)

Tingki on meera dahanon (eme). Napoe Landbouw tjap mata ni ari pe moera do

Ima paboa na mardongan Napoe Landbouw tjap mata ni ari on toe sioela tano

Namanggadis:

Philemon Bin Haroen Siregar  
TAROETOENG.

## Toean-Toean saudagar BATIK-BATIK

Kita sediakan BATIK-BATIK haloes kasar, jang paling disoekai perempoean toea dan moeda diseloeroeh TAPANOELI, jaitoe:

KOMPONG — KOMPONG

SALENDANG TANO LIAT PAKE RAMBOE deri SOETERA  
SALENDANG TANO LIAT PAKE RAMBOE deri BENANG.

SAROENG — SAROENG.

KAIN—KAIN PANDJANG PAKE PINGGIR.

KAIN—KAIN PANDJANG BOENTON.

en SITAGEN.

Silakan Toean-Toean saudagar BATIK—BATIK, atoe pesanan boeat sebagai pertjobaan. Kita harap mendiadi persamboengan jang kekal. Pengiriman dengan REMBOURS atau oeng lebih doeloe. Harganja ditangoeng moerah, menoeoet pasaran.

Adressoerat:

MOHAMAD DJALI (Sumatra),  
Batikhandel & Agent Commissie  
Kepatianstraat No 69 PEKALONGAN.

Telegram adres „DJALI“.

## Batik en Tenoen handel.

Tenoen boeat badjoe poetra dan poetri bikinan dan kleur tanggoeng djempol per el moelai f0,35 f0,45 f0,50 f0,52 1/2 f0,55, tanggoeng tidak loentoer. Sedija jang potongan arga amat moerah kain batik saroeng oedeng kain lebar harga f0,65 sampe f12,50 matjem2 fabriket lain2 barang mesih terlaloe banjak soesah kalau kita sehoet satoe per satoe.

Menoenggoe pesanan dengan hormat.

TOKO VASTE

Batik en loerik (tenoen) handel  
Kramat gantoeng No. 88 en 122  
SOERABAJA.

Naeng ma nian rap moeba  
Oenang sai taingot be.

Bangsonta bangso Batak  
Nainganon sai songon na heerang paltak  
Angka porroha porbangsoon  
Oenang ma sat taholsohon.

Angka boenga-boenga ni bangsonta  
Mardalani di saloehoet Indonesia  
Marhilteon hoehoet djinoehon  
Pai ingot hamoe soemarihon.

Soemarihon angka hami habanggimoena  
Na di tano bona ni pasogit  
Na sai tongtong tinggal marnida-nida  
Ala se ada na taoe sipanggoit

Na taoe sipanggoit roha dht. pingkiran  
Mangadoe dongan naeng didjolean  
Holan toek dohot kopi nidorgeehan  
Pasoeadahon ari asa manigor modom.

Ba molo soadong benggol manang getep  
Heheamon ma baba lapoeng i

Laho ma iba mangelek-elek  
Inang ni si Boetet na lambok maliloeng i.

Inang ni si Boetet sipansari i  
Marsak rohana marnida iba i  
Getep pe so didaishon i  
Tep ma da, hona tangan ma ibana i.

Hoedjoeohon pe i noeaeng ale  
Asa sarihononmoena do hami on tahe  
Oenang ma holan hamoe boetong be  
Ba ia hami sai tongtong male,

Ndang wang manang gogomaena  
Na hoepangido hami i ale  
Alai toergas dohot pingkiranmoena  
Na porloe di hami, asa sae soede!

Songon pandoeop ni soerat  
Sahat ma tabe dohot hormat  
Nang di taon na imbaroe on pe  
Hoepasahat horas2 nang hata salamat pe.

M. OE.

## Taon na Imbaroe.

Taon 1932 noenga salpoe  
Taon 1933 diadopanta  
Tama hita rap marsitoetoe  
Pamadjoen bangsonta.

Angka arsak dohot holso ni roha Nang late dohot hansit pe

# Dr. I. L. Nommensen

Sinoerathon ni  
P. LANDGREBE.

Noenga saet na fnahi djala na pi nangido ni rohanta. Noenga sidoeng monument ni ompoe i djala noenga di paoeli Beeftouwer i saloehoetna dja la djongdjong do i di Tarotoeng di lamboeng ni Mulo School dingkan gin djang. Delaon na maot sahali do i di bahen i longang do roha marnida hasa saetna i.

Tarsoerat do di batoe na sada: Si bahen odjahan ni H. K. B. P. naposo ni Kristus. Dihambah hata na doea i oelaon na oeli i, na niola ni Toean Dr Nommensen nahnan, ai toetoe soede na niola ni ompoe i sian bonana oedjoe ro nasida toe Tano Batak on sa hat ro di na tos hcsana, oelaon na dji nalona sian Toehan Jesus Kristus do i djala na sinangkap ni rohana ndada manogihon deba halak toe haradjaon ni Kristus alai manogihon to r o p asa adong sada hoeria na balga. Djadi toe ta sada noeria na balga. Ndang taga mon saet i, aceti so adong odjahan na danggan hian.

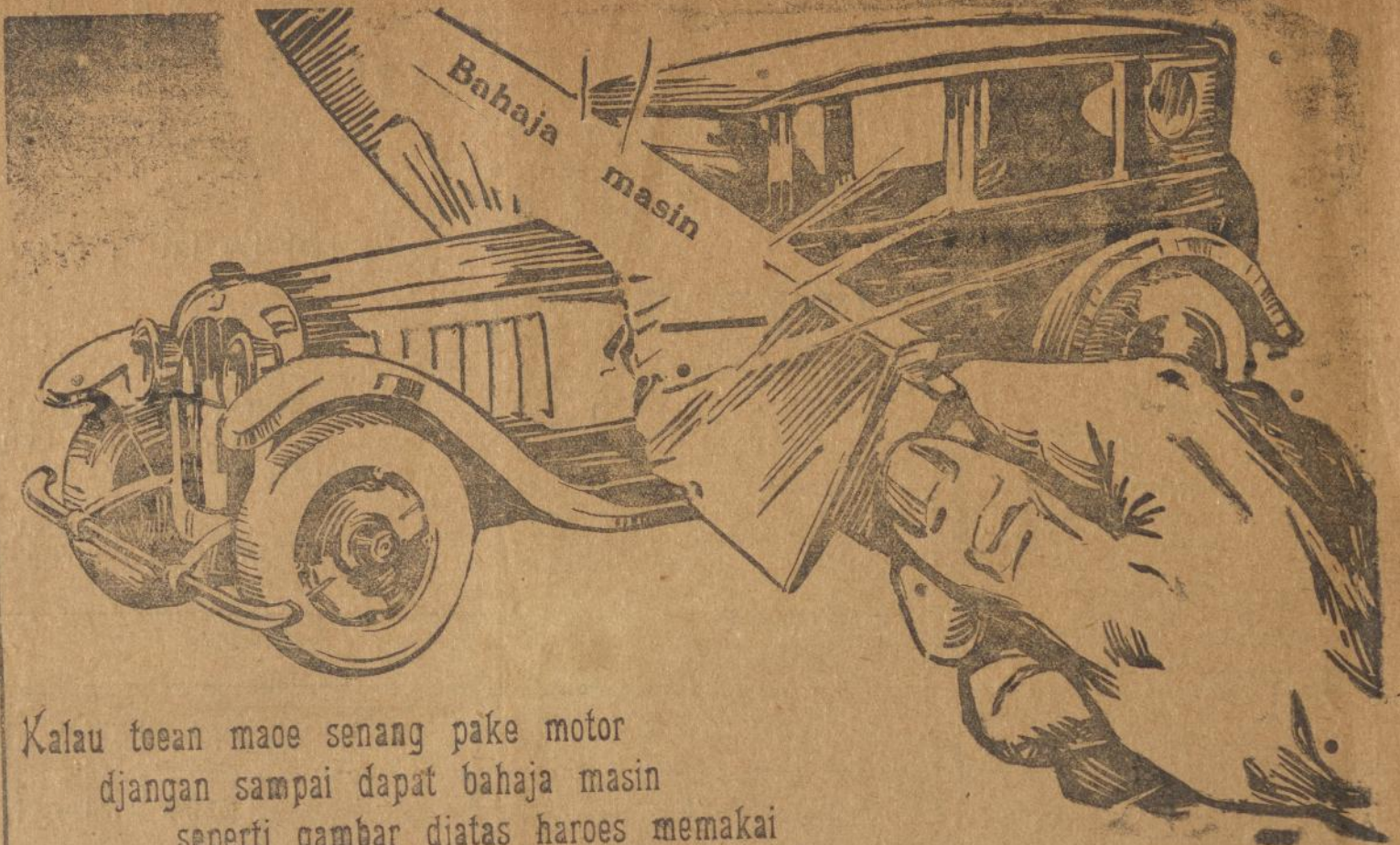
Ala naeang saet djongdjong monument i tarsoenggoel sitoetoe do rohanta moese marningot soede na masa. Goemodang diingot roha do basabasa ni Toehanta na mangalehon ompoe i toe hita. Na pinilit ni Debata hian ibana djala toetoe naposo ni Kristus do ibana ai tangkas diingot hata ni Toe hanta djala ndang olo ibana mangoela hon oelaon na asing holan pasaoelhon lomo ni roha ni Toehanta i, i do dipa ngido rohana.

Ndang pola padjodorongkoe dison parsorin ni Ompoe i ai diboto be do alai naeng tarsoenggoel rohanta di ting ki noeaeng marningot godang ni pasoe pasoe na binasa-basahon ni Debata toe hita marhite sian naposona i. Parharporsean na togoe do ompoe i djala ci beto do na hot sitoetoe do angka ba gabaga na tarsoerat dibagasan hata ni Debata. Parhata sada alai hoehoet se rep, na pister sahali hoehoet na pande di oelaon na marragam ai diboto patoere hon oelaola na sega songon roda, djon, potimarende, mialo padjinakhon hoda ma lo mandaoni na marsahit, ringkot roha na mandjaha barita na imbaroe djala mangeroehon hata ni halak na mar ragam. Alai di gindjang ni saloehoet tangkas sitoetoe diboto ompoei hata Ba tak dibahen i malo sitoetoe do mangha ta Batak hata ni Debata.

Anggo di oelaon Zending, hata "to le" do manggohi rohana. I do oemba hen torces toe Silindoeng ibana laho, atik pe maot dope di tingki i. Doeng i doeng odjak belon i disi, tole laho ibana moese toe Toba, tole moe se disoeroe ibana mardjamita toe Sime loengoen. Nang pe songon i benget ro hana paimalmahon tingki halehetanna, Lambok do rohana maadophon angka na djengkel djala tangkas diboto ibana mangaradjai dirina. Mansai malo do ompoe i padjodorhon angka djamita dja la goemodang di diondolon ibana disi: Ingkon taloe haradjaon ni Sibolis, alai goemogo do De bala dibahen i ingkon monang haradjaon ni Debata.

Tarida moese hapistaran ni ompoe i ala pintor sian meelana diloeleoi angka dongan pangeroepi sian bangso Batak songon angka goeroe dohot pandi ta ai ndang toek angka pandita sian bariba mangoela oelaon nasa i balga pa rarathon haradjaon ni Toehanta di tongatonga ni bangso Batak. Aia dipatoe doehon ompoe i dalan djala ala oendoeck soede donganna di pangadjaron na oembahen gabe partogi ibana di hoe ria Batak djala toetoe dipabangkit ang ka indeck ni Kongsil Barmen do. ompoe i gabe Ephorus, mandok oetoe ma nang indeck ni oelaon Zending di Ta no Batak. Atik pe malo sitoetoe ompoe i di nasa oelaon djotdjot didok ibana: "Magopo do soede oelaonta molo sotinangiangkonoela on i ai ndang taloe haradja on ni Sibolis marhite sian pambahenan nidjoma, alai marhite sian tangiang ni angka na porseal!"

Ala ni angka oelaon na danggan na niola ni ompoe i dapat ibana hoehoet hasangapon dohot poedjipoedjian dita no on ai dilehon Universiteit Bonn do



Kalau toean maoe senang pake motor  
djangan sampai dapat bahaja masin  
seperti gambar diatas haroes memakai  
**Socony Flushing Oil**  
**Cilinder Socony**



## STANDARD OIL CO. OF NEW YORK

titel Doktor ni Theologia toe ibana laos ridjalo do bintang sian Radja Oloan i alai ndang ditengahon ompoe i sisongon i ala ni serep ni rohana.

I ma djolo hatangkoe. Sada do naeng mangoloe dibagasan rohanta: "Ompoe i do goeroenta na sinoeroe ni Debata djala godang pasoeapasoe ni Debata toe hita soede. Dibahen i taoloi ma hata i na mandok: Ingot hamoe ma angka na mangoeloechon hamoe, na paboahon hata ni Debata toe hamoe, oedjoengni pardalaan nasida ma bereng hamoe, dja la tiroe hamoe ma haporseaon nasida! (Heb. 13.7)

### Di Padjak Kopi.

Di P. Batak on djinhaha do naeang moelak nasida Ampanggissir toe Toba Ndang mandjadi hoeroha hapokoneron di Simeloengoen. Mordomeo ala ni ma laise i hoeroha, tele moese ala sai moe lakmoelak toe bona do, djadi moelak nasida. Dibege nasida ninna adong noe aeng porkoro ni Amantoho. Songon on pordalan ni porkoro i.

Tading maetek do Amantoho i. Aman toho na asing do on sian angka Aman toho naeang hea tarida di soerat kabar on. Djadi alani i sai disosak sibalga portoeboe do parbalohan ni oemana. Naeang 2 ronsang hian oemana i angka na bolak, noeaeng angka ronsang na melmet nama tinggal. Djadi i do ra sinolom ni roha ni Ampanggissir oem bahen na songon na ringgas rohana moelak toe Toba. Deba niondjar ni waterrecht na so hagararan be.

Songon na lesok do rohanasida noe aeng on paboahon na naeng paboahon na toe P. Batak on, Sai masihol roha. Ndada holan Panggoesting na masihol godang dope halak na asing donganna Porloe ninna rohana mandjaha siloea nasida i. Tabo2, mengen pinggol oem begesa.

Sahalion na porloe paboahon sian pa djak kopi on do. Ndang disi si Loem bantobing. Siboea nama disi dongan ni Sinaga. Panggoesting deba. Aha na porloe paboahon sian na nidok nasida? Ndang na tartahan be da on malehe on. Noenga moroe gadji, dioroel moe se dope na di ari i. Moriamba moe se belasting. Noenga pola ro toekang sitak (derwarder ninna pangkatna) na noenggee. Tamba moese sigararon diba hen i. Laos so binoto be na mangoloe on, ninna Siboea hoehoet dipangido kopi soesee.

Ah, nang ahee lae soes do. Kopi on so tartaan so inoemon. Argana laos so

## TOKO OBAT

"BAN ANN,"

Njonja na  
hoendoel i  
tok oeloena.



NJONJA Boeat djolo oebat ni tok ni oeloe i. ndang tartaan be hasitna.

MINA: "Oo, ima tjap KOEDA LOEMBA i ateh? Nantooari tok oeloengko ndang tar taon ahee be djala di si hoepangke oebat i, ndang sadia lelang ma nigor maleem do.

Boeat digosokkan djalan darah tidak betoel waktue baroe hangoen tidoer merasa ngiloe dibagian badan, kena angin, kaki tangan kedinginan, sakit toe lang2 kesemoetan, bengkak, salah oerat, gatal kena koeman, digigit njamoek atau semoet api, biribir, laempoech dan entjok rheumatiek.

Boeat dimakan: ketika maboek alcohol, maboek laeet, peroeet moelas, sakit oeloe hati, batoek, moentah2, peroeet gemboeng, dan segala penjakit boleh semboeh.

Segala penjakit jang terseboet diatas, tak ada lain jang dapat melawannya seperti kemandjoeran obat minjak gosok BAN POH IJOE tjap "KOEDA LOEMBA" keloearan toean KIE HOEI SENG. Dan oleh karena inilah maka obat terseboet terkenal disantero negeri besar hingga beriboe-riboe soerat dari segala bangsa meminta soepaja dikirimkan minjak "BAN POH IJOE tjap "KOEDA LOEMBA" karena kemandjoerannya me njemboehkan sekalian penjakit terseboet diatas.

BELILAH BOEAT PERTJABAAN obat terseboet

HOOFDAGENT:  
**KIE HOEI SENG**

Luitenantsweg No. 24

MEDAN.

TELEFOON 1297

## Chabar Penting.

KLEERMAKER jang soedah terkenal di bagian Toba dan Oostkust van Sumatra. Sanggoep mem bikin potongan menoeroet mode djaman sekarang. Kalau maoe beli pakean, datang dahoeleoe pada kita, tentoe tidak akan menjesal.

Boeat membikin pakean, tjoema  
**Majakoeb Siboeea**  
Kleermaker  
FORSEA.

## Barita las ni roha.

Na di ari Rebo i (11 Januari 1933) poekoel 5 manogot dibasabasahon Debata do di hami sada dakdanak be roeboroe.

Hipas do na ro djala horas na ni dapatna

Maoeliate godang nidok di Debata ala asil ni rohana.

Fam. JUSTINIAN H. BARAT  
P. Siantar

moree. Tong do. Ba beha birahen so tardok manang na dia. Ba bangso na asing do na pinamora. Kopi on pe go dangan djagoeng do na minoem on. Laos so adong do tabena. Minoem ahoe nabaroeon di hita an, andoel toemabe hoehillala. Patoet antong, ai kopi arab toelen do dipangke ninna Sinaga moese. Adong do nian na porloe dohonong koe lae Sinaga ninna Siboeea, Noenga lelung sai solot di rohangkoe soeadesi na nidok ni djolma i. Mamangke barang ni bangso, manoehor siap bang so, pinora bangso, i do ninna lapatan na. Djadi aet soegari nian lae sian hita an tatonahon kopi ba noenga tabe inoemonta. Tole moese manofong bang so do i, ala adong ma pandaraman ni halak hita an. Nda ido soeadesi na ni dokna i? Djadi on ma nian. Oea taha tai ma djolo padjongdjong koperasi asa adong i manoehor barang i sian hita an, kopi, dahanon (boras) timbaho gam bir angka i ma barang soeadesi i. Nda noenga moroentoeng bangsonta disi? Laos so adong do i dipingkiri angka leiders ni bangsonta tar sungon worsoe rat chabar roepani. Aet i ma nian di pingkiri nda noenga na oeli i?

Na oeli do na nidokmi nian lae Siboeea. Alai on, Noenga djongdjong manang na piga porkongsian ni halak hita. Alai soede sai mate do djala ha salaanna sai holan oeroesan hepeng do. Doengi molo dohot ibana morandeel roepani hira ibana nama Directeur. Laos so adong do diboto halak hita dope manang na dia hoeso ni Directeur ma nian na Administrateur manang dia panggo holan andeel saming, ai soesa do. Molo adong roepeng noenga soeda. Djadi sai mate sai sega porkongsian ni halak hita On do i lae Sinaga. Noenga taboto i. Noenga taboto manang na dia sa lana noenga adong i porsidjaran di hita. Ba noenga bolas djagaonta i loeloe anta dalan laho padenganhon. Porsi kolaan do i di hita. Nda noenga man djadi nian aet tapingkiri tahi laho padjongdjong porkongsian sisongon i? Ah, ba sinoengkoen ma angka dongan. Ai aha ma anggo holan hita padoea do ninna Sinaga moese mangaloesi.

Atehe Panggoesting dia pandokmoe disi? Hoeloesi ala diandoshon toe ahoe. On do aloeshoe ningkoe mangaloesi. Na oeli do soede na nidokmoe i. Ba nda noenga poroentoengan i di hita laos poroentoengan moese nang di bangsonta? Ai ida ma. Molo boras sian hita an tatoehor, motor ni halak hita moese ma ngoesoeng, ba noenga poroentoengan i. Asa pingkiri hamoena ma i djala soeng koen hamoena donganta asa haroe toe miboe i mandjadi.

Anggat ma ninna rohangkoe dibagasan.

PANGGOESTING.

# „APLUS“

menjampoernakan pemakaian smeer  
ditanggoeng bisa menghematkan brandstof  
**Procent 15%-25% procent**

djoega tidak bisa terbakar pada satee temprateur jang paling tinggi

## Itoe Aplus

menambah kehasilan dan kekoeatan  
menghalangi pergangoean motor karena terlaloe panas, klep-klep jang kotor dan kotoran hitamnja keol  
memperbaiki kemampuan dari tiap motor  
menentoekan menjempoernakan penarohan smeer dari bagian2 atas jang didalam dari motor  
menghematkan banjak kali reparatie dan belandja pemeliharaan.

Pengiraan dari penghematan pada pemakaiannya brandstof oentoeck satee peroesahaan auto jang sedang.

K. M. jang di tempoch	Pemakaian benzine	Penghematan
tiap hari 500 k. m.	100 Ltr. à f0,24.— f 24.—	20 pCt. f 4,80
tiap minggu 3500 k. m	700 „ „ f0 24.— „ 168.—	20 pCt. f 33,60
tiap taheen 18200 k. m	36400 „ „ f024.— „8736.—	20 pCt. f 1747,20

### HARGA :

Satee takaran dari 1/33 liter ada tjoekoepp oentoeck 10 Ltr, benzine — f0, 15 djadi satee liter f0,01 1/2 cent  
Satee liter blik soedah tjoekoepp centoeck 330 Ltr. benzine — f5.— djadi per liter f0,01 1/2 cent

Oentoeck pendjoelaan lagi beroeroesjan djengar

HOOFDVERTEGENWOORDIGER

**N. V. Handel Maatschappij Guntzel & Schumacher**  
Medan Tandjong Balei Laboean Bilik Siantar Langsa  
Padang & Sibolga.

## Ingatlah kesehatan badan Shagtabak van Nelle No.1.

Antero Doenia soedah kesohor rasa enak dan haroem. Toean<sup>2</sup>, Siangseng<sup>2</sup> dan Ankoe<sup>2</sup>, djangan loepa lihat merknya „van NELLE“ jang soedah di akoe baik oleh tabib-tabib (Docter)  
Tidak satee djoega jang bisa melawan ini tjep.



Ditanggoeng siapasi-  
apa jang soedah biasa  
minoem, ini timbako  
Shag van Nelle, ten-  
toe tidak maoe beli  
lain tjap lagi  
ingatlah merk Van  
Nelle timbako, No. 1.  
segala orang soeka  
isap minoem atau

meroko. Kalau tetap  
ini tjap dibeli tentoe  
badan tidak meroesak  
Itoe namanja „Bezui  
ninging“ djoega  
Sekarang antero la-  
pau<sup>2</sup> ketjil kedai<sup>2</sup>  
di Kampeeng<sup>2</sup> tidak  
loepa orang sediakan,  
selamanja tjoekoepp  
lakoe keras

INGAT TJAP VAN NELLE No. 1.

Lain kwalteit tidak bisa lawan, selamanja tahan lama, tidak bisa roesak atawa tidak bertindawan

Jang kasi datangkan :

**L. E. Tels & Co's H. Mij.**  
PADANG.